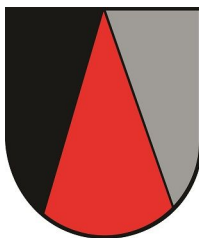


GEMEINDE RASEN-ANTHOLZ

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

**COMUNE DI RASUN-ANTERSELVA**

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

BESCHLUSS DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**DELIBERA DELLA GIUNTA COMUNALE**

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

UHR

ORE

08.07.2026**15:00**

Gemäß geltender Gemeindeordnung wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Ai sensi del vigente Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

		A	(*)
Bürgermeister / Sindaco	Thomas SCHUSTER		
Vize-Bürgermeisterin / Vicesindaca	Silke HECHER		
Referent / Assessore	Gebhard Andreas BAUMGARTNER		
Referent / Assessore	Aaron BRUNNER		
Referentin / Assessore	Marlene HÖLZL		

A = abwesend bei der Sitzung/assente alla riunione

(*) abwesend bei der Behandlung und Abstimmung dieses Gegenstandes assente durante la trattazione e la votazione del presente oggetto

Schriftführer: Gemeindesekretär, Frau

Segretario: il segretario comunale, signora

Silvia KAMELGER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit
übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il
signor

Thomas SCHUSTER

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den
Vorsitz.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la
presidenza.

GEGENSTAND**OGGETTO**

**Trinkwasserversorgung - Trinkwasserspeicher
"Trogerwiese" - INOX Sonderanfertigung -
Auftrag an Firma Aquatherm GmbH (CIG:
BC4E00E283)**

**Approvvigionamento acqua potabile -
Serbatoio acqua potabile "Trogerwiese" -
Realizzazione su misura INOX - Incarico alla
ditta Aquatherm Srl (CIG: BC4E00E283)**

**Trinkwasserversorgung - Trinkwasserspeicher
"Trogerwiese" - INOX Sonderanfertigung - Auftrag
an Firma Aquatherm GmbH (CIG: BC4E00E283)**

Für die Aufbereitung des Trinkwassers im Bereich der „Trogerwiese“ muss aufgrund der Vorgaben des Sanitätsbetriebes noch ein Druckunterbrechungsschacht in einer INOX-Sonderanfertigung installiert werden;

Nach Einsicht in den Art. 21-ter des L.G. Nr. 1/2002, wonach die Gemeinden nur auf die Rahmenvereinbarungen zurückgreifen, die von der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) in ihrer Eigenschaft als Stelle für Sammelbeschaffungen abgeschlossen werden. Für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert greifen die Gemeinden alternativ zum Beitritt zu den von der AOV abgeschlossenen Rahmenvereinbarungen und unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol zurück oder auf das telematische System des Landes, wenn es keine Ausschreibungen für die Zulassung gibt;

Nach Feststellung, dass gegenwärtig auf der Homepage <http://www.ausschreibungen-suedtirol.it> keine aktive Rahmenvereinbarungen für die Leistungen der gegenständlichen Ausschreibung bestehen und erachtet, deshalb ein eigenes Verfahren abzuwickeln;

Nach Feststellung, dass für gegenständliche Lieferung / Dienstleistung auf der Webseite der AOV keine Bezugspreise im Sinne des Art. 21-ter, Absatz 5 des L.G. Nr. 1/2002 veröffentlicht sind;

Nach Feststellung, dass auf dem Elektronischen Markt des Landes (EMS) keine entsprechende Zulassungsbekanntmachung vorhanden ist;

Berücksichtigt, dass die Ausschreibungen aus folgenden Gründen nicht in Lose aufgeteilt wird:

- geringes Auftragsvolumen;
- keine Beeinträchtigung des Wettbewerbes (Teilnahme von Klein- und Mittelbetrieben gewährleistet);
- deshalb ist es notwendig, eine spezialisierte Firma damit zu beauftragen;
- diesbezüglich weist die Firma Aquatherm GmbH aus Bruneck die notwendige Spezialisierung auf und wurde zur Offertstellung eingeladen;

Festgestellt, dass somit folgender Kostenvoranschlag über das elektronische Portal der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich der öffentlichen Ausschreibungen des Landes am 02.07.2026

**Approvvigionamento acqua potabile - Serbatoio
acqua potabile "Trogerwiese" - Realizzazione su
misura INOX - Incarico alla ditta Aquatherm Srl
(CIG: BC4E00E283)**

Per il trattamento dell'acqua potabile nell'area della "Trogerwiese", in base alle disposizioni dell'azienda sanitaria, è necessario installare un pozzetto di interruzione della pressione realizzato su misura in acciaio inossidabile;

Visto l'art. 21-ter della L.P. n. 1/2002, secondo il quale i Comuni, ricorrono solo alle convenzioni-quadro stipulate dal soggetto aggregatore provinciale Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP). Per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, i Comuni, in alternativa all'adesione alle convenzioni quadro stipulate dall'ACP e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale;

Constatato che al momento non esistono sul sito <http://www.bandi-altoadige.it> alcune convenzioni-quadro attive con riferimento alle prestazioni della presente gara e ritenuto pertanto di esperire una propria procedura;

Accertato che per il servizio / la fornitura in oggetto sul sito web dell'ACP non sono pubblicati prezzi di riferimento ai sensi dell'art. 21-ter, comma 5 della L.P. n. 1/2002;

Constatato che sul Mercato elettronico della provincia (MEPA) non è disponibile un relativo bando di abilitazione;

Considerato che le gare non vengono suddivise in lotti, per i seguenti motivi:

- modesto volume d'incarico;
- nessuna pregiudicazione della concorrenza (la partecipazione delle piccole e medie imprese è garantita);
- è pertanto necessario incaricare una ditta specializzata nel settore;
- al riguardo la ditta Aquatherm Srl di Brunico presenta la relativa specializzazione ed è stata invitata a presentare un'offerta;

Constatato che quindi è stata presentata il seguente preventivo tramite il portale elettronico dell'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici della Provincia di data 02/07/2026:

eingelangt ist:

Pos./ pos.	Freiberufler - Libero professionista	Leistung - prestazione	Offert - Datum data - offerta	Betrag importo	Mwst. / IVA 22 %	Insgesamt Totale
1	Aquatherm GmbH / Srl	INOX-Sonderanfertigung Realizzazione su misura INOX	02.07.2026	€ 3.780,00	€ 831,60	€ 4.611,60

Im Verhältnis zu den angebotenen Leistungen, welche den Bedürfnissen der Gemeindeverwaltung entsprechen, orientiert sich der Preis an Marktwerten und ist angemessen und zweckmäßig;

Die Direktvergabe ist angesichts des Auftragswertes für die gesamte Leistung, welche unterhalb von € 40.0000,00 liegt zulässig und zweckmäßig, um die Leistung zügig durchführen zu können;

Sofern vom EPV nicht anders beurteilt, kann das Nichtvorliegen eines grenzüberschreitenden Interesses bei Vergaben mit einem geschätzten Wert unter € 140.000 für Lieferungen und Dienstleistungen und bis zu € 500.000 für Bauarbeiten angenommen werden;

Gemäß Art. 11, Absatz 1 G.v.D. Nr. 36/2023 finden die für den Bereich geltenden gesamtstaatlichen und lokalen Kollektivverträge Anwendung;

Das Rotationsprinzip findet für Aufträge unter € 5.000,00 nicht Anwendung;

Nach Einsicht:

- in die entsprechende Maßnahme, mit welcher die Gemeindesekretärin als Einzige Verfahrensverantwortliche ernannt wurde;

- in das L.G. Nr. 16/2015;

- in die Anwendungsrichtlinie Nr. 4 „Direktvergaben“;

- in die Anwendungsrichtlinie Nr. 10 „Objektive Kriterien zur Feststellung des Vorliegens eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses“;

- in das G.v.D. vom 31. März 2023, Nr. 36;

- in die Verordnung über das Rechnungswesen;

- in die Verordnung zur Regelung der Verträge;

- in die Verordnung für die Vergabeverfahren der öffentlichen Verträge;

- das aktuelle einheitliche Strategiedokument;

- in den laufenden Haushaltsplan;

- in die geltende Gemeindesatzung;

- in die positiven Gutachten im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

In relazione alle prestazioni offerte, che rispondono alle esigenze dell'amministrazione comunale, il prezzo si allinea con i valori di mercato e può essere considerato adeguato e congruo;

L'affidamento diretto è ammesso ed occorrente stante il valore contrattuale per la complessiva prestazione, la quale è sotto un valore di € 40.000,00 per poter effettuare senza indugio la prestazione;

Salvo diversa valutazione del RUP, l'assenza di un interesse transfrontaliero certo può essere presunta in presenza di appalti di importo stimato inferiore a € 140.000 per forniture e servizi e fino a € 500.000 per lavori;

Ai sensi dell'art. 11, comma 1, del D. Lgs n. 36/2023, si applicano i contratti collettivi nazionali e locali applicabili all'area;

Per incarichi sotto € 5.000,00 il principio di rotazione non trova applicazione;

Visti:

- il relativo provvedimento, con il quale la Segretaria comunale è stata nominata Responsabile Unico del presente Procedimento;

- la L.P n. 16/2015;

- la Linea guida n. 4 “Affidamenti diretti”;

- la Linea guida n. 10 “Criteri oggettivi per l'individuazione dell'esistenza di un interesse transfrontaliero certo”;

- il D. Lgs del 31.03.2023, n. 36;

- il Regolamento sulla contabilità;

- il Regolamento per la disciplina dei contratti;

- il Regolamento per le procedure di affidamento dei contratti pubblici;

- l'attuale documento unico di programmazione;

- il bilancio corrente;

- lo Statuto comunale in vigore;

- i pareri favorevoli ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03/05/2018 n. 2;

a) fachliches Gutachten mit dem elektronischen

a) parere tecnico con l'impronta digitale:

Fingerabdruck:

UEE8RHB9ZU+GM9O40JEPLH2QKDKQLTNWRAF0FE7HDTY=

b) buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen
Fingerabdruck:

b) parere contabile con l'impronta digitale:

XGH6N6FA9MJRYVMUCQ1CB8THBYBB4BBTTM95+UK9RQ0=

- in den Art. 53 des Kodex der örtlichen
Körperschaften der Autonomen Region Trentino-
Südtirol (R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018) i.g.F.; hat

- l'art. 53 del codice degli enti locali della Regione
autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. n. 2 del
03/05/2018) t.v.;

DER GEMEINDEAUSSCHUSS
einstimmig in gesetzmäßiger Form
b e s c h l o s s e n

LA GIUNTA COMUNALE
ad unanimità dei voti legalmente espressi
d e l i b e r a

1) den Auftrag an die Firma Aquatherm GmbH aus
Bruneck zu vergeben und den Kostenvoranschlag
vom 02.07.2026 wie folgt zu genehmigen:

1) di conferire l'incarico alla ditta Aquatherm Srl di
Brunico e di approvare il preventivo del 02/07/2026
come segue:

- INOX-Sonderanfertigung samt Zubehör - laut
Leistungsbeschreibung - € 4.611,60 brutto;

- Realizzazione su misura INOX incluso accessori -
secondo descrizione prestazioni - € 4.611,60 lordi;

2) der Auftrag ist innerhalb von **30 Tagen** und in
Absprache mit den Gemeindearbeitern ab
Auftragserhalt und Vorlage der weiteren Unterlagen
gemäß Verordnung über Lieferungen in Regie
durchzuführen; pro Kalendertag Verzug wird eine
Verzugsstrafe von 0,50 % auf die
Nettoauftragssumme bis zu einem Maximum von 10%
des Vergabebetrages angewandt; eventuelle
Sicherheitskosten sind im obigen Preis enthalten sind;

2) l'incarico deve avvenire entro **30 giorni** dalla
conferma e secondo gli accordi con gli operai
comunali e dalla presentazione degli ulteriori
documenti secondo il regolamento per le forniture in
economia; per ogni giorno calendario di ritardo viene
applicata una penale di 0,50 % fino ad un massimo
del 10% della somma d'incarico al netto; eventuali
costi di sicurezza sono compresi nel prezzo di cui
sopra;

3) die Ausgabe von € 4.611,60 wie folgt anzulasten:

3) di imputare la spesa di € 4.611,60 come segue:

Verpflichtung Nr./Jahr N. impegno/Anno	Kompetenzjahr/Rückstände Anno di competenza/residui	Kapitel Capitolo	Kostenstelle Centro di costo	Betrag Importo
664/2026	2026	09042.02.10900	90403	4.611,60 €

4) das Rechnungsamt zu ermächtigen, den
verpflichteten Betrag bei Vorlage der entsprechenden,
ordnungsgemäßen Rechnung, die vom zuständigen
Verantwortlichen für die Richtigkeit und
ordnungsgemäße Ausführung des Auftrages mit dem
Sichtvermerk versehen ist, zur Zahlung anzuweisen;

4) di incaricare l'ufficio ragioneria con l'emissione del
mandato di pagamento per l'importo impegnato, su
esibizione della relativa fattura regolarmente emessa,
la quale deve essere vistata dal responsabile
competente per l'assolvimento ed esecuzione regolare
dell'incarico;

gb/gb

d071_125455.odt

Gelesen, genehmigt und unterschrieben

Letto, confermato e sottoscritto

Der Bürgermeister - Il Sindaco

Thomas SCHUSTER

digital signiert/firmato digitalmente

Die Gemeindesekretärin - La Segretaria comunale

Silvia KAMELGER

digital signiert/firmato digitalmente



Gegenständlicher Beschluss wird vom 09.07.2026 bis 19.07.2026 auf der digitalen Amtstafel der Gemeinde Rasen-Antholz veröffentlicht.

La presente delibera viene pubblicata sul albo pretorio digitale del Comune di Rasun-AnterSelva dal 09.07.2026 al 19.07.2026.

Gegen alle Beschlüsse kann während der zehntägigen Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevausschuss erhoben werden. Außerdem kann innerhalb der vom Gesetz vorgesehenen Fristen bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs eingereicht werden.

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni, presentare opposizione alla giunta comunale contro tutte le delibere. Inoltre può presentare ricorso entro i termini di legge alla sezione autonomo di Bolzano del tribunale amministrativo regionale.



unverzüglich vollstreckbar
immediatamente esecutiva